

Immaculate Heart of Mary Church



Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

August 29, 2021 - Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

29 DE AGOSTO DE 2021 | VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



*Acepten
docilmente
la palabra
que ha sido
sembrada
en ustedes
y es capaz
de salvarlos.*

~ Santiago 1:21b

COPYRIGHT © J.S. PALUCH CO., INC. PHOTOS: SOUPSTOCK – STOCK.ADOBE.COM
LECCIONARIO © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English- 10:00 AM, En Español- 7:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3 PM – 8 PM (714) 546-5186



Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	August 23, 2020	August 22, 2021
Collection:	\$14,074.01	\$18,260.32
Building Fund:	\$1,448.31	\$2,300.84
Total:	\$15,522.32	\$20,561.16

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

September 3, 2021

III Cindy Lopez & Efrain Orozco De Arco

September 4, 2021

III Cindy Fernandez & Jessie Angel
III Marlin Vasquez & Gerardo Gutierrez Esquivel

Sept. 17, 2021

I Maria Herminia Sanchez & Sebastian Sanchez

Sept. 18, 2021

I Kenia Flores & Juan Carlos Lopez
I Sandra Barron & Freddy Flores
I Beatriz Chavez & Diego Delgado

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial VicarRev. Carlos Leon,
Parochial VicarRev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

Rev. Ignatius Lau, In Residence

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral MinistriesMrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios PastoralesSr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

Mass Intentions For The Week



Saturday, August 28:

7:00 PM † Ramon Galaviz, † Pablo Sanchez,
51 años de Matrimonio: Javier & Mirna Rincon

Sunday, August 29:

7:00 AM † Modesto Peralta, † Angel Linares,
Josue Garnica– por sus estudios
10:00 AM † Roman Valdez , † Gregorio Trent
12:00 PM † Catalina & Doroteo Pineda, † Salvador Pineda,
† Daniel Pineda
2:00 PM † Valente Salazar Vasquez, † Tomasa Vasquez,
† Bernardino Santana
5:00 PM † Javier Lopez, B-day -Jannette Roman,
Por el Nacimiento de Ellody Rodriguez
7:00 PM † Maria de Los Angeles Reboloso, † Sabino Martinez,
† Abel Martinez

Monday, August 30:

8:30 AM B-Day– Rosa Sanchez, † Jovito Reza, † Angel Coronel
7:00 PM † Ruben Cardona, † Rosa Santamaria,
Accion de Gracias: Luis & Rosa Cisneros y Familia

Tuesday, August 31:

8:30 AM † 2 Giuse, † John Baptist, All Souls
7:00 PM Accion de Gracias: Luis & Rosa Cisneros y Familia,
† Graciela Lugo Espinoza, † Pablo y Ramona Morales

Wednesday, September 1:

8:30 AM † Maria Concepcion Alonso, † Alfredo Martinez Castillo,
† Maria Castillo Noguez
7:00 PM † Leonila Escobar, † Adriana Arana Torrales,
Accion de Gracias -Luis & Rosa Cisneros y Familia

Thursday, September 2:

8:30 AM † Joseph Ray Sanchez, Spec. Int.– Familia Sanchez
7:00 PM † Jesus Garcia Herrera, † Luis y Rosa Cisneros y Familia,
B-Day– Pedro Lopez

Friday, September 3:

8:30 AM B– Day- Carlos Andre Vidarte,
Por La Salud de Karina Nuñez y Bertha Duran
7:00 PM † Simon Alvarado, † Salud Estrada, † Juvenal Alvarado Estrada

Office hours

**New Pastoral Office hours:**

Beginning August 30, the Pastoral office will be open from 10 am to 8pm, Monday through Friday. We will also be open Saturdays, from 1:00 pm to 6:00 pm.

Nuevo horario de oficina pastoral:

A partir del 30 de agosto, la oficina pastoral estará abierta de 10 am a 8 pm, de lunes a viernes. También estaremos abiertos los sábados, de 1:00 pm a las 6:00 pm.

ENRICH YOUR
MARRIAGE

inspire
TOGETHERNESS



worldwide
**marriage
encounter**

BUILD
COMMUNICATION



Worldwide Marriage Encounter (WWME) is a weekend for married Christian couples who value their relationship and desire a richer, fuller life together. Couples from all over the world have experienced the beauty and the gift of the weekend. The emphasis is on communication between husband and wife, who spend a weekend together away from the distractions and the tensions of everyday life to concentrate on each other.

Orange County WWME is hosting two upcoming in-person experiences at St. Thomas More in Irvine on **Sept. 18 and 19** and **Nov. 6 and 7**.

For more information or to register, please visit the website at OCWWME.org or contact John and Maggie Lee at (714) 873-5136.

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time



AUGUST
29
2021

Humbly welcome the word that
has been planted in you and
is able to save your souls.

James 1:21b

GOD'S LAWS

Today's readings provide some interesting parallels and contrasts. The first reading is an account of Moses who, having delivered the Law to the Israelites, admonishes them to "observe them [its statutes] carefully." The author of the Letter of James likewise instructs fellow Christians to "welcome the word" they have received, that they may become "doers of the words and not hearers only." The psalmist praises "whoever walks blamelessly and does justice" by listing a few examples of what is required for that—descriptions that apply equally to both Jewish and Christian traditions. On the other hand, when the scribes and Pharisees point out that the disciples have not properly washed their hands before eating (which is, as Mark explains, the usual Jewish practice) Jesus scolds them sharply for being too focused on human rules—even ritual ones—instead of God's laws.

MOSAIC LAW: WHAT GOD WANTS OF THE PEOPLE

Moses gives the Israelites their Law, which provided the structure for daily life. As recorded in the Bible, over half of the Law is about rituals for worship and sacrifice. A related concept is the concept of a person's ritual purity (or cleanliness), which is required for participation in both social and religious activities, since persons become unclean by physical contact with other unclean persons, animals, or objects. Other ways a person becomes unclean include the presence of skin lesions, bleeding, or a bodily discharge. Unclean persons are required to purify themselves to be again considered clean. Despite the Law's complexity, observant Jews considered it a privilege, not a burden, to observe its precepts, and they continue to do so today.

ON THE OTHER HAND . . .

The scribes and Pharisees are focusing on the disciples' failure to properly wash their hands prior to eating. But nowhere in the biblical texts of the Law are there regulations regarding the washing of hands before or after meals. These regulations, as described by Mark, are merely practices like those that arise in all societies; if they continue long enough, they can seem like sacred duties, sanctified as "the traditions of their elders."

This distinction is the source of the tension in these three readings. Moses and James both tell their people that they are recipients of a divine gift that requires special care, while Jesus is practically livid when the scribes and Pharisees react harshly to the disciples' failure to wash their hands according to Jewish practices.

Such a distinction between divine law and human practices is valuable for our own lives. When we hear of another's misdeeds, we should evaluate the seriousness of the offense before forming our own impression. Is this truly a serious moral matter? Or something less weighty? Carefully discerning the seriousness of such matters might reveal that things are not as grave as they first appear. Such care is an exercise in Christian charity, one way of acting on the word we have received as members of the Body of Christ.

TODAY'S READINGS

Deuteronomy 4:1–2, 6–8
Psalm 15:2–3, 3–4, 4–5
James 1:17–18; 21b–22, 27
Mark 7:1–8, 14–15, 21–23

Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario



AGOSTO
29
2021

Acepten dócilmente la palabra que
ha sido sembrada en ustedes
y es capaz de salvarlos.

Santiago 1:21b

LAS LEYES DE DIOS

Las lecturas de hoy ofrecen algunos paralelos y contrastes interesantes. La primera lectura es un relato de Moisés que, tras entregar la Ley a los israelitas, los exhorta a “observarlos (sus estatutos) cuidadosamente”. El autor de la carta de Santiago también instruye a los cristianos a “aceptar la palabra” que han recibido, para que ellos “pongan en prácticas esa palabra y no se limiten a escucharla”. El salmista alaba a “quien camina inocentemente y hace justicia” enumerando algunos ejemplos de lo que se requiere para ellos, descripciones que se emplean por igual a las tradiciones judía y cristiana. Por otra parte, cuando los escribas y fariseos señalan que los discípulos no se han lavado las manos antes de comer (que es, como explica Marcos, la práctica judía habitual), Jesús les regaña duramente por estar demasiado centrados en las normas humanas — incluso rituales— en lugar de las leyes de Dios.

LA LEY MOSAICA: LO QUE DIOS QUIERE DEL PUEBLO

Moisés da a los israelitas su Ley, que proporciona la organización para la vida diaria. Tal y como está registrado en la Biblia, más de la mitad de la Ley trata sobre los rituales de adoración y sacrificio. Un concepto relacionado es el que trata de la pureza ritual (o limpieza) de una persona, que se requiere para participar en actividades tanto sociales como religiosas, ya que las personas se vuelven impuras por el contacto físico con otras personas, animales y objetos impuros. Otras formas en las que una persona se vuelve impura incluyen que existan lesiones en la piel, hemorragias o secreciones corporales. Las personas impuras deben purificarse para volver a ser consideradas limpias. A pesar de la complejidad de la Ley, los judíos observantes consideraban un privilegio, pero no una carga, observar sus preceptos, y siguen haciéndolo en la actualidad.

POR OTRO LADO. . .

Los escribas y fariseos se centran en el hecho de que los discípulos no se lavaron correctamente las manos antes de comer. Pero en ninguna parte de los textos bíblicos de la Ley hay regulaciones sobre el lavado de manos antes o después de las comidas. Esas regulaciones, tal como las describe Marcos, son simplemente prácticas como las que surgen en todas las sociedades; si se prolongan lo suficiente, pueden parecer deberes sagrados, santificados como “las tradiciones de sus mayores”.

Esta distinción es la fuente de la tensión en estas tres lecturas. Moisés y Santiago dicen a su pueblo que son receptores de un don divino que requiere un cuidado especial, mientras que Jesús se pone prácticamente furioso cuando los escribas y fariseos reaccionan con dureza ante el hecho de que los discípulos no se laven las manos según las prácticas judías.

Esta distinción entre la ley divina y las prácticas humanas es valiosa para nuestras propias vidas. Cuando nos enteramos de las fechorías de otros, debemos evaluar la gravedad de la ofensa antes de formarnos nuestra propia impresión. ¿Es realmente un asunto moral grave?

¿O algo de menor peso? Discernir cuidadosamente la gravedad de tales asuntos puede revelar que las cosas no son tan graves como parecen a primera vista. Esta atención es un ejercicio de caridad cristiana, una forma de actuar según la palabra que hemos recibido como miembros del Cuerpo de Cristo.

LECTURAS DE HOY

Deuteronomio 4:1-2, 6-8

Salmo 15 (14):2-3, 3-4, 4-5

Santiago 1:17-18; 21b-22, 27

Marcos 7:1-8, 14-15, 21-23

COLLEGE APPS ACADEMY

College
Guidance

Paying
for
College

College
Survival

- 25-week program for 12th grade students
- Seniors receive guidance and accountability on college application process & financial aid
- Weekly meetings Wednesdays from 5-7pm
- Location: KidWorks, Dan Donahue Center
1902 W Chestnut Ave, Santa Ana, CA 92703

**TO JOIN, COMPLETE THE INTEREST FORM OR
CONTACT MS. BRENDA**

brenda.trujillo@kidworksoc.org | (714) 712-0212



Scan QR code or go to
<https://bit.ly/kidworkscaa>